

адрэс РЭДАКЦІІ І КАНТОРЫ
Менск, Пл. Волі № 11,
1-ыя паверх

Секретары — № 478
Редактар — № 769
Канторы — № 244
Секретар прамо-
самольск — № 613

ТЗЛ

ХІ ГОД
ВЫДАНІЯ
ШТОДЗЕННАЯ
ГАЗЕТА

САВЕЦКАЯ БЕЛАРУСЬ

Орган Цэнтральнага Выкананчага Намітту Савета Рабочых, Селянінкі і Чырвонаармейскіх Дэпутатаў і Савету Народных Намісараў Б. С. С. Р.

Выкананц фінплян трэцяга рашаючага

Скоччыўся асобны ударны квартал, якога было беззмісіе за-
варшыне будаўчына сэзону і ажы-
ціўльные плянінагатавы, як неаб-
ходных прынаслыхаў у падрыхтоў-
ку. Мы ўспілі ў першы квартал трэ-
циага рашаючага, які павінен у асно-
вым вырашыць праблему насыненія
рэзэрву для вількай сацыялістичнай
будоўлы ў гэтых гадах.

Барыца за выкананчага фінпляні та-
рэці рашаючага год пяцігодкі, з'яв-
леніца асноўным звязком у першым
квартале бычага года. Кады ў выка-
нанчы фінансавай праграмы асноўнага
ударнага квартала галоўнай месцы
абязыковая плаціцы насыненія
дымы у першым квартале гэтага года на
першы плян выкошчыла задача мабі-
лізаціі добрахтотыўных узносуў на-
сельніцтва. Барыца за выкананчы
фінпляні ў асноўном квартале ў асно-
вым вырашыла задачу бэзэмісійной
скаччыўшчыны будаўніцтва ў гэтых квартале.
Міктым, выкіпі першыя месцы 1931
года даўжына не забыччылоўся
выкананчага фінпляні першага квартала
трэциага рашаючага году, што ста-
віць пад пагрозу пасынковое выка-
нанчы візіраванія праграмы сацыялі-
стичнага будаўніцтва у першым квартале
1931 года, а, значыць, стаўшы
пагрозу ў тэмпах, неабходных для
аных пеўціўскіх з'езду «Пяцігодка»

Сур'ёзныя зачалы мабілізаціі
сродкаў насыненія на сацыялістич-
ную будаўніцтва, сур'ёзныя зачалы
падыленій матэрыяльнай базы пад
разгорнутую праграму сацыялістич-
нага будаўніцтва ў трэціага рашаючага
годзе пяцігодкі. У дастатковай сту-
пені падыленіе пасынковой уда-
ду СССР і БССР ад анаразовыя сбо-
ры з сельскай насыненія на патро-
бы гаспадарства і культуры на будаў-
ніцтва. На глядзічу на саму катэ-
ратичную прапановану рэйнінгу выка-
нанчы камітэтам і сельсаветам ад ві-
зіраванія пяцігодкі з'езду ў выкананчы пасынкову

працоўнай праграмы сацыялістичнай настої-
ці асаншону з кулаком.

Калі шляхам анаразовага збору з
сельскай насыненія БСР павінна
быць сабрана 70.000.000 рублёў, а з ку-
лаком... у тым ліку, 1.340.000 руб., дык
да 10-га лютага, да гэrmінні поўнага
выкананчы пасынковага ад анаразовыя
зборы, некаторы з раёнаў амаль што
зусім па трэціага дыкі з'яўліся. Так, з
Бабруйскага, Глускага, Красна-
польскага, Лунінецкага, Кохмыцкага,
Кілічскага, Ашмянскага, Магілёўскага і
Асьвіецкага раёнаў да гэтага часу на-
ма пачаў вестак ад дыяланіў плян-
аданаразовага збору дыкі з'яўліся.

Зразумелася, што нельца не за-
значыць на слабуя растлумачальную
работу сирод насыненія з боку ку-
лакаў, таік і сельскіх камій са-
леціўнічай азначаній дзіцячыні
пазыкі, на адступнічных інструментах
праизненіі грамадзянскага кантролю на-
зываным камодамі па прыемствах
установак і сельсаветах з боку гарэ-
дзіцкіх і дыкіх камодамў, на слабе ась-
вітленія гэтага пяцігодкі на старон-
кіх як цэнтральная, так і місцовая
гаспадарка, да гэтага часу на-
ма пачаў вестак ад дыяланіў плян-
аданаразовага збору дыкі з'яўліся.

Зразумелася, што нельца не за-
значыць на слабуя растлумачальную
работу сирод насыненія з боку ку-
лакаў, таік і сельскіх камій са-
леціўнічай азначаній дзіцячыні
пазыкі, на адступнічных інструментах
праизненіі грамадзянскага кантролю на-
зываным камодамі па прыемствах
установак і сельсаветах з боку гарэ-
дзіцкіх і дыкіх камодамў, на слабе ась-
вітленія гэтага пяцігодкі на старон-
кіх як цэнтральная, так і місцовая
гаспадарка, да гэтага часу на-
ма пачаў вестак ад дыяланіў плян-
аданаразовага збору дыкі з'яўліся.

Зразумелася, што нельца не за-
значыць на слабуя растлумачальную
работу сирод насыненія з боку ку-
лакаў, таік і сельскіх камій са-
леціўнічай азначаній дзіцячыні
пазыкі, на адступнічных інструментах
праизненіі грамадзянскага кантролю на-
зываным камодамі па прыемствах
установак і сельсаветах з боку гарэ-
дзіцкіх і дыкіх камодамў, на слабе ась-
вітленія гэтага пяцігодкі на старон-
кіх як цэнтральная, так і місцовая
гаспадарка, да гэтага часу на-
ма пачаў вестак ад дыяланіў плян-
аданаразовага збору дыкі з'яўліся.

Зразумелася, што нельца не за-
значыць на слабуя растлумачальную
работу сирод насыненія з боку ку-
лакаў, таік і сельскіх камій са-
леціўнічай азначаній дзіцячыні
пазыкі, на адступнічных інструментах
праизненіі грамадзянскага кантролю на-
зываным камодамі па прыемствах
установак і сельсаветах з боку гарэ-
дзіцкіх і дыкіх камодамў, на слабе ась-
вітленія гэтага пяцігодкі на старон-
кіх як цэнтральная, так і місцовая
гаспадарка, да гэтага часу на-
ма пачаў вестак ад дыяланіў плян-
аданаразовага збору дыкі з'яўліся.

Зразумелася, што нельца не за-
значыць на слабуя растлумачальную
работу сирод насыненія з боку ку-
лакаў, таік і сельскіх камій са-
леціўнічай азначаній дзіцячыні
пазыкі, на адступнічных інструментах
праизненіі грамадзянскага кантролю на-
зываным камодамі па прыемствах
установак і сельсаветах з боку гарэ-
дзіцкіх і дыкіх камодамў, на слабе ась-
вітленія гэтага пяцігодкі на старон-
кіх як цэнтральная, так і місцовая
гаспадарка, да гэтага часу на-
ма пачаў вестак ад дыяланіў плян-
аданаразовага збору дыкі з'яўліся.

Зразумелася, што нельца не за-
значыць на слабуя растлумачальную
работу сирод насыненія з боку ку-
лакаў, таік і сельскіх камій са-
леціўнічай азначаній дзіцячыні
пазыкі, на адступнічных інструментах
праизненіі грамадзянскага кантролю на-
зываным камодамі па прыемствах
установак і сельсаветах з боку гарэ-
дзіцкіх і дыкіх камодамў, на слабе ась-
вітленія гэтага пяцігодкі на старон-
кіх як цэнтральная, так і місцовая
гаспадарка, да гэтага часу на-
ма пачаў вестак ад дыяланіў плян-
аданаразовага збору дыкі з'яўліся.

Зразумелася, што нельца не за-
значыць на слабуя растлумачальную
работу сирод насыненія з боку ку-
лакаў, таік і сельскіх камій са-
леціўнічай азначаній дзіцячыні
пазыкі, на адступнічных інструментах
праизненіі грамадзянскага кантролю на-
зываным камодамі па прыемствах
установак і сельсаветах з боку гарэ-
дзіцкіх і дыкіх камодамў, на слабе ась-
вітленія гэтага пяцігодкі на старон-
кіх як цэнтральная, так і місцовая
гаспадарка, да гэтага часу на-
ма пачаў вестак ад дыяланіў плян-
аданаразовага збору дыкі з'яўліся.

Зразумелася, што нельца не за-
значыць на слабуя растлумачальную
работу сирод насыненія з боку ку-
лакаў, таік і сельскіх камій са-
леціўнічай азначаній дзіцячыні
пазыкі, на адступнічных інструментах
праизненіі грамадзянскага кантролю на-
зываным камодамі па прыемствах
установак і сельсаветах з боку гарэ-
дзіцкіх і дыкіх камодамў, на слабе ась-
вітленія гэтага пяцігодкі на старон-
кіх як цэнтральная, так і місцовая
гаспадарка, да гэтага часу на-
ма пачаў вестак ад дыяланіў плян-
аданаразовага збору дыкі з'яўліся.

Зразумелася, што нельца не за-
значыць на слабуя растлумачальную
работу сирод насыненія з боку ку-
лакаў, таік і сельскіх камій са-
леціўнічай азначаній дзіцячыні
пазыкі, на адступнічных інструментах
праизненіі грамадзянскага кантролю на-
зываным камодамі па прыемствах
установак і сельсаветах з боку гарэ-
дзіцкіх і дыкіх камодамў, на слабе ась-
вітленія гэтага пяцігодкі на старон-
кіх як цэнтральная, так і місцовая
гаспадарка, да гэтага часу на-
ма пачаў вестак ад дыяланіў плян-
аданаразовага збору дыкі з'яўліся.

Зразумелася, што нельца не за-
значыць на слабуя растлумачальную
работу сирод насыненія з боку ку-
лакаў, таік і сельскіх камій са-
леціўнічай азначаній дзіцячыні
пазыкі, на адступнічных інструментах
праизненіі грамадзянскага кантролю на-
зываным камодамі па прыемствах
установак і сельсаветах з боку гарэ-
дзіцкіх і дыкіх камодамў, на слабе ась-
вітленія гэтага пяцігодкі на старон-
кіх як цэнтральная, так і місцовая
гаспадарка, да гэтага часу на-
ма пачаў вестак ад дыяланіў плян-
аданаразовага збору дыкі з'яўліся.

Зразумелася, што нельца не за-
значыць на слабуя растлумачальную
работу сирод насыненія з боку ку-
лакаў, таік і сельскіх камій са-
леціўнічай азначаній дзіцячыні
пазыкі, на адступнічных інструментах
праизненіі грамадзянскага кантролю на-
зываным камодамі па прыемствах
установак і сельсаветах з боку гарэ-
дзіцкіх і дыкіх камодамў, на слабе ась-
вітленія гэтага пяцігодкі на старон-
кіх як цэнтральная, так і місцовая
гаспадарка, да гэтага часу на-
ма пачаў вестак ад дыяланіў плян-
аданаразовага збору дыкі з'яўліся.

Зразумелася, што нельца не за-
значыць на слабуя растлумачальную
работу сирод насыненія з боку ку-
лакаў, таік і сельскіх камій са-
леціўнічай азначаній дзіцячыні
пазыкі, на адступнічных інструментах
праизненіі грамадзянскага кантролю на-
зываным камодамі па прыемствах
установак і сельсаветах з боку гарэ-
дзіцкіх і дыкіх камодамў, на слабе ась-
вітленія гэтага пяцігодкі на старон-
кіх як цэнтральная, так і місцовая
гаспадарка, да гэтага часу на-
ма пачаў вестак ад дыяланіў плян-
аданаразовага збору дыкі з'яўліся.

Зразумелася, што нельца не за-
значыць на слабуя растлумачальную
работу сирод насыненія з боку ку-
лакаў, таік і сельскіх камій са-
леціўнічай азначаній дзіцячыні
пазыкі, на адступнічных інструментах
праизненіі грамадзянскага кантролю на-
зываным камодамі па прыемствах
установак і сельсаветах з боку гарэ-
дзіцкіх і дыкіх камодамў, на слабе ась-
вітленія гэтага пяцігодкі на старон-
кіх як цэнтральная, так і місцовая
гаспадарка, да гэтага часу на-
ма пачаў вестак ад дыяланіў плян-
аданаразовага збору дыкі з'яўліся.

Зразумелася, што нельца не за-
значыць на слабуя растлумачальную
работу сирод насыненія з боку ку-
лакаў, таік і сельскіх камій са-
леціўнічай азначаній дзіцячыні
пазыкі, на адступнічных інструментах
праизненіі грамадзянскага кантролю на-
зываным камодамі па прыемствах
установак і сельсаветах з боку гарэ-
дзіцкіх і дыкіх камодамў, на слабе ась-
вітленія гэтага пяцігодкі на старон-
кіх як цэнтральная, так і місцовая
гаспадарка, да гэтага часу на-
ма пачаў вестак ад дыяланіў плян-
аданаразовага збору дыкі з'яўліся.

Зразумелася, што нельца не за-
значыць на слабуя растлумачальную
работу сирод насыненія з боку ку-
лакаў, таік і сельскіх камій са-
леціўнічай азначаній дзіцячыні
пазыкі, на адступнічных інструментах
праизненіі грамадзянскага кантролю на-
зываным камодамі па прыемствах
установак і сельсаветах з боку гарэ-
дзіцкіх і дыкіх камодамў, на слабе ась-
вітленія гэтага пяцігодкі на старон-
кіх як цэнтральная, так і місцовая
гаспадарка, да гэтага часу на-
ма пачаў вестак ад дыяланіў плян-
аданаразовага збору дыкі з'яўліся.

Зразумелася, што нельца не за-
значыць на слабуя растлумачальную
работу сирод насыненія з боку ку-
лакаў, таік і сельскіх камій са-
леціўнічай азначаній дзіцячыні
пазыкі, на адступнічных інструментах
праизненіі грамадзянскага кантролю на-
зываным камодамі па прыемствах
установак і сельсаветах з боку гарэ-
дзіцкіх і дыкіх камодамў, на слабе ась-
вітленія гэтага пяцігодкі на старон-
кіх як цэнтральная, так і місцовая
гаспадарка, да гэтага часу на-
ма пачаў вестак ад дыяланіў плян-
аданаразовага збору дыкі з'яўліся.

ЗАКОНЫ И ПОСТАНОВЫ УРАДУ БССР

Постанова

Савету Народных Камисараў БССР

пра зашвердженне тав. Горына, П. О. (Каліда) правадзейным членам і Прэзидэнтам Беларускай Акадэміі Навук.

Савет Народных Камисараў БССР пастаноўляе зашвердженне тав. Горына, Пафула Ольгавіча, (Каліда) правадзейным членам і Прэзидэнтам Беларускай Акадэміі Навук.

Старшыня СНК БССР М. Галадзея.
Нам. Краўніка Справаў СНК і Эканіка БССР Л. Дубавіч.

13 лютага 1931 г., Менск.

Постанова

Праўленіня Калгасцэнтру БССР 1-га лютага 1931 г.
Аб скасаванні існуючай зарас прыкладнай інструкцыі ўнутранага распрадаку для с-г. арцеляў БССР

1. Скасавань існуючу дзягтага часу «Прикладнай інструкцыі ўнутранага распрадаку для с-г. арцеляў БССР»

паказаную ў п. 1 інструкцыі.

3. Даручыць сэктару Арганізацыі

на распрадаку для с-г. арцеляў БССР» зашвердженную Праўленінем

Калгасцэнтру БССР 10 студзеня 1930 г. як не адпавяднюючу на сваімъ зместу анонсамаў принципам калідзенства.

2. Абвязаць Райкалгассаю і Праўленін калгасаў юзьць з карыстальніцтвам

граху.

Старшыня Праўленіня Калгасцэнтру БССР Міцкоў.

Сакратар П. Міронав.

Праўленіня Калгасцэнтру БССР 1-га лютага 1931 г.

Аб скасаванні існуючай зарас прыкладнай інструкцыі ўнутранага распрадаку для с-г. арцеляў БССР

«Прикладнай інструкцыі ўнутранага распрадаку для с-г. арцеляў БССР» зашвердженную Праўленінем

Калгасцэнтру БССР 10 студзеня 1930 г. як не адпавяднюючу на сваімъ зместу анонсамаў принципам калідзенства.

Пад бурнім волескім звездом

адбываючымі сабраў калідзенства

Цэнтральным саветам абраў

тав. т. Сталіна, Молатава, Варашава,

Ліштвіцкага і Гамарніка.

Звезд пастанавіў нараду годансаў

актыўства т. г. Галадзея і Васюковіч

ч, алошні ўзгароджанім «значкам

актыўства».

Звезд пастанавіў хадайніцтва

перад ЦС ТДА-Аўяніху БССР аб

узгародзе «значкім актыўства» тав.

Маліноўчы.

На звезд разгарнуўся па выніку

збору сродкаў на пабудову дырыхабля.

Праўленіня Калгасцэнтру БССР 1-га лютага 1931 г.

Аб скасаванні ісуючай зарас прыкладнай інструкцыі ўнутранага распрадаку для с-г. арцеляў БССР

«Прикладнай інструкцыі ўнутранага распрадаку для с-г. арцеляў БССР» зашвердженную Праўленіем

Калгасцэнтру БССР 10 студзеня 1930 г. як не адпавяднюючу на сваімъ зместу анонсамаў принципам калідзенства.

Пад бурнім волескім звездом

адбываючымі сабраў калідзенства

Цэнтральным саветам абраў

тав. т. Сталіна, Молатава, Варашава,

Ліштвіцкага і Гамарніка.

Звезд пастанавіў нараду годансаў

актыўства т. г. Галадзея і Васюковіч

ч, алошні ўзгароджанім «значкам

актыўства».

Звезд пастанавіў хадайніцтва

перад ЦС ТДА-Аўяніху БССР аб

узгародзе «значкім актыўства» тав.

Маліноўчы.

На звезд разгарнуўся па выніку

збору сродкаў на пабудову дырыхабля.

Праўленіня Калгасцэнтру БССР 1-га лютага 1931 г.

Аб скасаванні ісуючай зарас прыкладнай інstrukcyi ўntrannego rasspradakuy

«Prichladieniye i nstrukcii uchastnikam vnutrannego rasspradakuy»

zashverdzhennym Pravleniem

kalgascentru BSSR 10 studzienja 1930 g. jek ne adpaviednouju na swaim zmetu anonsemu principam kalydzensztwa.

Pod burnnim voleskim zvezdom

adbyvayuchimis saborom kalydzensztwa

centralnym savyetom abrau

tau. t. stalina, molatava, varashawa,

lishtvitskija i hamarnika.

Zvezd pastanaviv narade godansau

aktyvista t. g. Galadzeja i Vasjukovic

ch, aloshni uzgarodzhannim «znachnikam aktyvista».

Zvezd pastanaviv haldainicu

khadainicu peradzhenia tsentralnym

savetom abrau

tau. t. stalina, molatava, varashawa,

lishtvitskija i hamarnika.

Zvezd pastanaviv narade godansau

aktyvista t. g. Galadzeja i Vasjukovic

ch, aloshni uzgarodzhannim «znachnikam aktyvista».

Zvezd pastanaviv haldainicu

khadainicu peradzhenia tsentralnym

savetom abrau

tau. t. stalina, molatava, varashawa,

lishtvitskija i hamarnika.

Zvezd pastanaviv narade godansau

aktyvista t. g. Galadzeja i Vasjukovic

ch, aloshni uzgarodzhannim «znachnikam aktyvista».

Zvezd pastanaviv haldainicu

khadainicu peradzhenia tsentralnym

savetom abrau

tau. t. stalina, molatava, varashawa,

lishtvitskija i hamarnika.

Zvezd pastanaviv narade godansau

aktyvista t. g. Galadzeja i Vasjukovic

ch, aloshni uzgarodzhannim «znachnikam aktyvista».

Zvezd pastanaviv haldainicu

khadainicu peradzhenia tsentralnym

savetom abrau

tau. t. stalina, molatava, varashawa,

lishtvitskija i hamarnika.

Zvezd pastanaviv narade godansau

aktyvista t. g. Galadzeja i Vasjukovic

ch, aloshni uzgarodzhannim «znachnikam aktyvista».

Zvezd pastanaviv haldainicu

khadainicu peradzhenia tsentralnym

savetom abrau

tau. t. stalina, molatava, varashawa,

lishtvitskija i hamarnika.

Zvezd pastanaviv narade godansau

aktyvista t. g. Galadzeja i Vasjukovic

ch, aloshni uzgarodzhannim «znachnikam aktyvista».

Zvezd pastanaviv haldainicu

khadainicu peradzhenia tsentralnym

savetom abrau

tau. t. stalina, molatava, varashawa,

lishtvitskija i hamarnika.

Zvezd pastanaviv narade godansau

aktyvista t. g. Galadzeja i Vasjukovic

ch, aloshni uzgarodzhannim «znachnikam aktyvista».

Zvezd pastanaviv haldainicu

khadainicu peradzhenia tsentralnym

savetom abrau

tau. t. stalina, molatava, varashawa,

lishtvitskija i hamarnika.

Zvezd pastanaviv narade godansau

aktyvista t. g. Galadzeja i Vasjukovic

ch, aloshni uzgarodzhannim «znachnikam aktyvista».

Zvezd pastanaviv haldainicu

khadainicu peradzhenia tsentralnym

savetom abrau

tau. t. stalina, molatava, varashawa,

lishtvitskija i hamarnika.

Zvezd pastanaviv narade godansau

aktyvista t. g. Galadzeja i Vasjukovic

ch, aloshni uzgarodzhannim «znachnikam aktyvista».

Zvezd pastanaviv haldainicu

khadainicu peradzhenia tsentralnym

savetom abrau

tau. t. stalina, molatava, varashawa,

lishtvitskija i hamarnika.

Zvezd pastanaviv narade godansau

aktyvista t. g. Galadzeja i Vasjukovic

ch, aloshni uzgarodzhannim «znachnikam aktyvista».

Zvezd pastanaviv haldainicu

khadainicu peradzhenia tsentralnym

savetom abrau

tau. t. stalina, molatava, varashawa,

lishtvitskija i hamarnika.

Zvezd pastanaviv narade godansau

aktyvista t. g. Galadzeja i Vasjuk